

Математик, який став класиком англійської літератури



До 190 річниці від народження
Льюїса Керролла

Чарльз Лютвідж Доджсон народився 27 січня 1832 року в с. Дерсбері, графство Чешир в родині священника. З дитинства захоплювався математикою.



Графство Чешир, Англія

В травні 1850 року, по закінченні школи Рагбі, він був зачислений до математичного факультету найбільшого аристократичного коледжу Оксфорду Крайс-черч і, згідно уставу, прийняв духовний сан.



Школа Рагбі



Крайс-черч

Будучи виключно обдарованим, Доджсон легко здобув першість на публічних екзаменах і був залишений в коледжі на посаді викладача. Він займався евклідовою геометрією, математичною логікою, теорією ймовірностей, любляв складати математичні ігри та головоломки. Але студенти вважали його лекції сухими та нудними. Тим не менш, він пропрацював в Оксфорді 26 років.



Доджсон під час роботи



Відлюдкуватий та похмурий професор, до того ж переймавшийся через затишення, він ставав фантазером, дотепним розповідачем цікавих історій, невтомним винахідником всіляких розваг тільки серед дітей. В квітні 1856 року Доджсон познайомився з чудовими дочками ректора Оксфордського університету, і це змінило його життя та подарувало світові видатного письменника.



Чарльз Доджсон з родиною Лідделів

Писанням і малюванням Доджсон захоплювався з юних років. Деякі з віршів та невеличких оповідей він надрукував в журналах. Для літературної творчості він обрав собі псевдонім з латинізованих частин свого прізвища - Льюїс Керролл. Ще одним з захоплень Чарльза була фотографія. Він став одним з найвідоміших англійських фотографів-аматорів XIX сторіччя.



Автопортрет

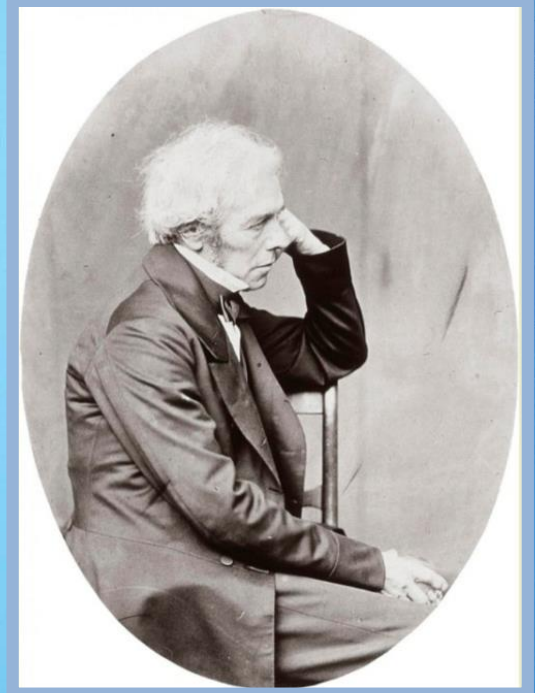
Деякі з світлин знаменитих сучасників, зроблених
Чарльзом Доджсоном



*Поет і художник
Данте Габріель Россеті*

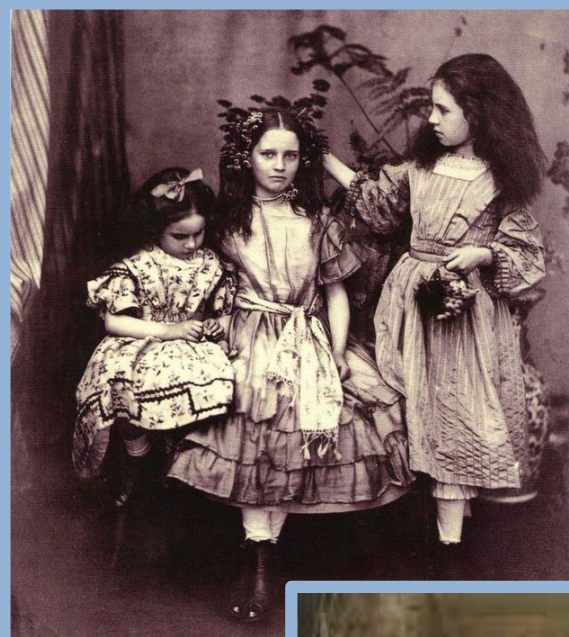


*Англійський поет
Альфред Теннісон*



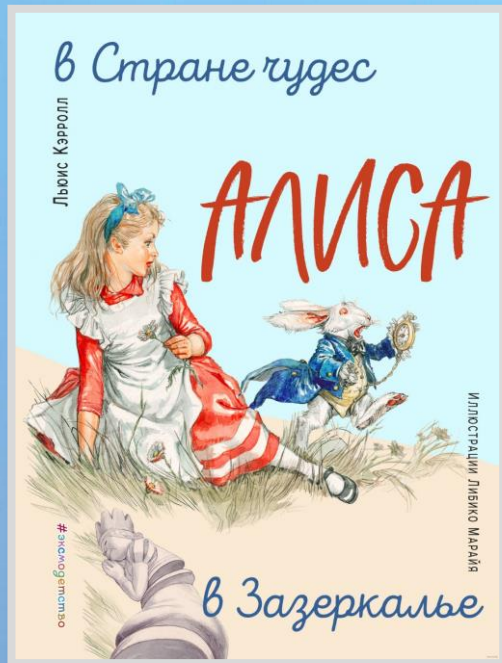
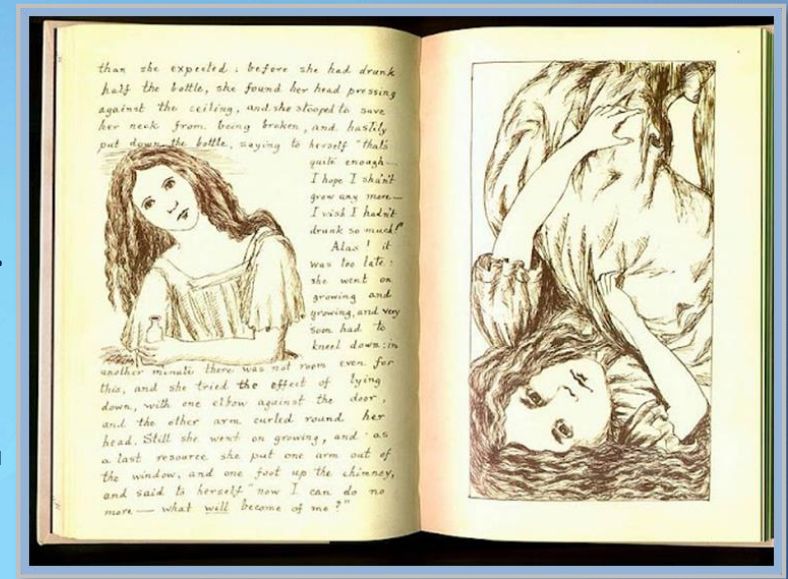
*Видатний фізик
Майкл Фарадей*

Але найбільш за все, він любляв фотографувати дітей,
надаючи перевагу дівчинкам



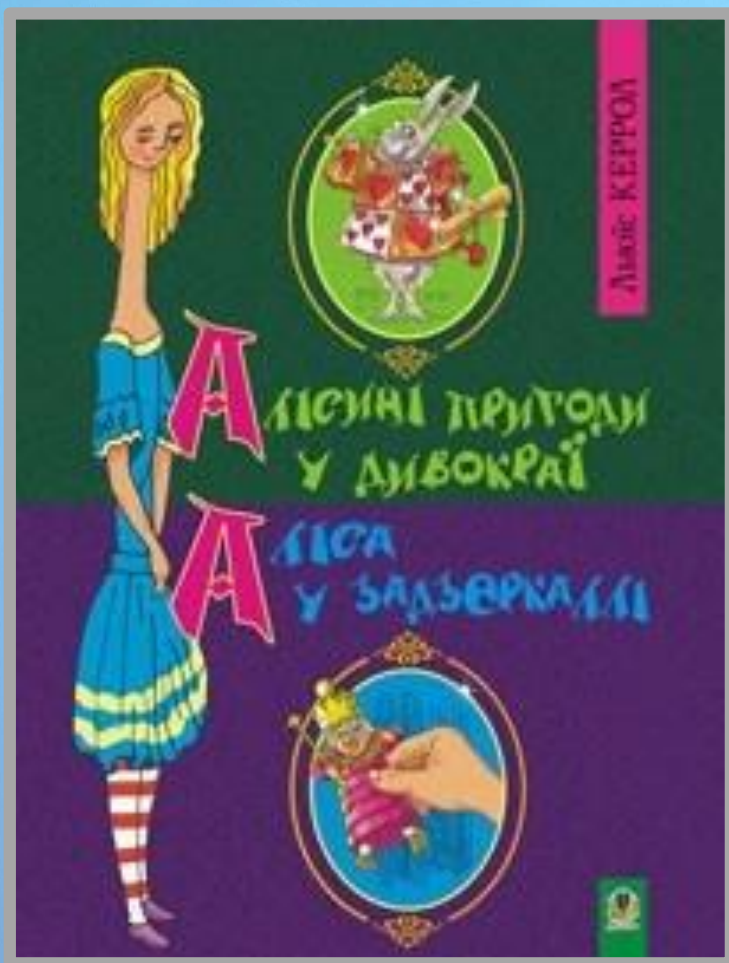
Похмурий день 4 липня 1862 року став найяскравішим і сонячним днем у світовій літературі, бо саме тоді Чарльз Доджсон разом із своїми маленькими подругами Лорін, Едіт і Алісою Ліддел вирушили на прогулянку Темзою. Він почав розповідати казку з безліччю неймовірних пригод і дурниць про пригоди маленької дівчинки в Дивокраї. Так на світ з'явилася одна з найчарівніших, загадкових і улюблених казок дітей і дорослих всього світу – “Пригоди Аліси в Країні Чудес”.

Згодом Доджсон записав казку в альбом, зробив до неї малюнки і подарував Алісі. В 1864 році казка була надрукована, і почалась її переможна хода світом, а Чарльз Доджсон обезсмертив себе під ім'ям Льюїса Керролла.



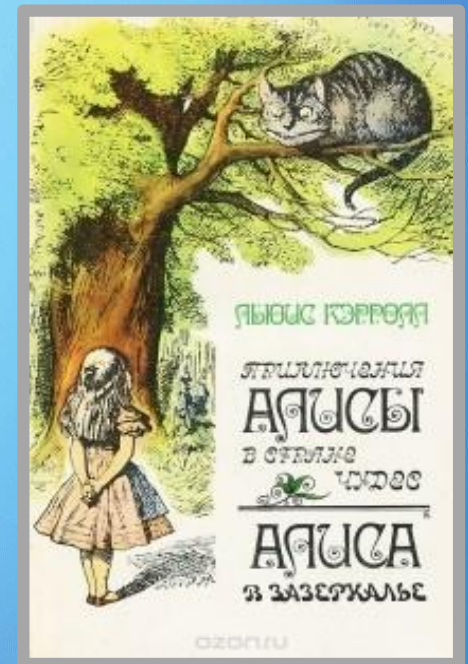
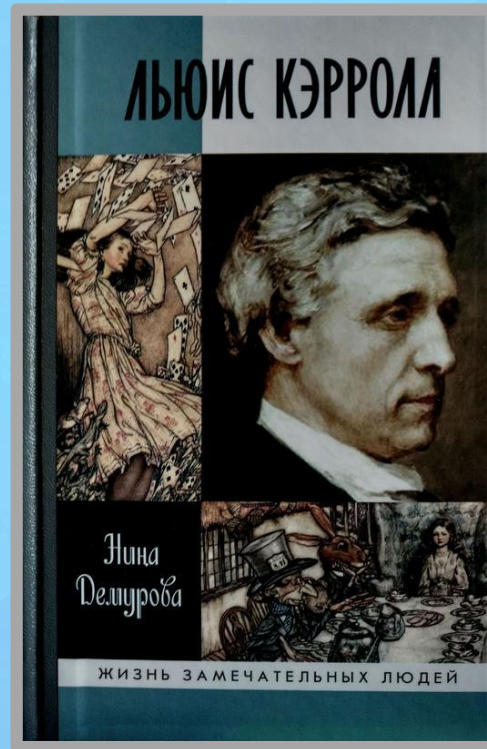
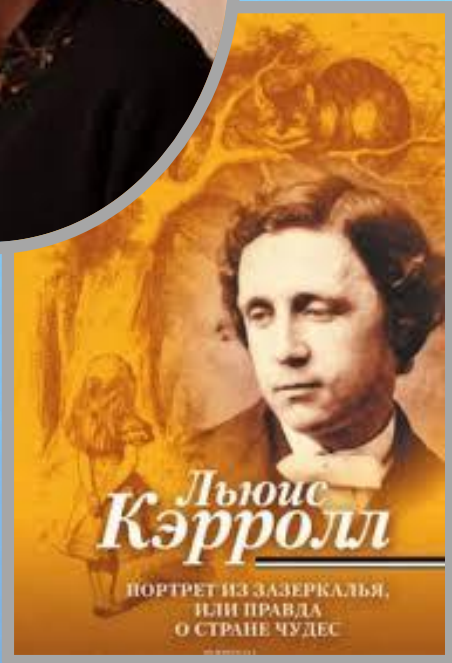
1871 року Л. Керроллом була написана не менш чудова казка “Аліса в Задзеркаллі”. На її написання письменника надихнула ще одна Аліса – Аліса Теодора Рейкс – під час навчання шахматній грі (ще одне з захоплень письменника).

Найкращим українським перекладом обидвох казок можна вважати переклад Валентина Корнієнка. Вірші були віртуозно перекладені Миколою Лукашем.

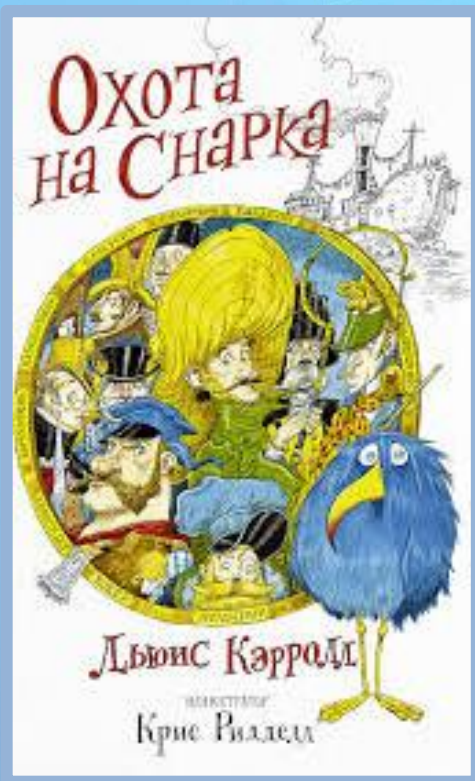


Корнієнко Валентин Олексійович (1939 - 2011) – перекладав з англійської, французької, чеської, польської мов твори Г. Мелвілла, В. Фолкнера, М. Монтеня, Я.Івашкевича, В. Нефа та ін.

Серед російських перекладів казок, найкращим вважається переклад Ніни Михайлівни Демурової. Їй також належать цікаві розвідки про самого Керролла.



В 1876 році був написаний третій шедевр письменника – абсурдно-гумористична поема “Полювання на Снарка”, що стала видатним зразком поезії нонсенса. Російською мовою її блискуче переклав видатний російський поет, перекладач і літературознавець Г. Кружков. Український переклад належить Юркові Позаяку.



У 80-90-х роках Л. Керролл написав декілька книжок з математики (“Евклід та його сучасні суперники”, “Історія з вузликами”, “Математичні курйози”) та найбільшу за обсягом казку “Сільвія та Бруно”.



Чарльз Лютвідж Доджсон помер на 66 році життя 14 січня 1898 року.



Завдяки казкам про Алісу, Льюїс Керролл, знайшов своє безсмертя.

Ідея: Грищенко Т.Б. – директора наукової бібліотеки ХНУРЕ

Автор презентації: Естон С.С. – зав. сектором НБ ХНУРЕ

Редактор: Борисова Т.В. – бібліотекар 1 кат. НБ ХНУРЕ

*Ілюстративний матеріал запозичений із загальнодоступних
ресурсів інтернету, що не містять вказівок на авторів
цих матеріалів і будь-яких обмежень.*